

- ② Gebrauchs-anweisung
- ③ Instructions for use
- ④ Instrucciones para el uso
- ⑤ Mode d'emploi
- ⑥ Istruzioni per l'uso
- ⑦ Gebruiksaanwijzing

- ⑧ Instruções de utilização
- ⑨ Brugsanvisning
- ⑩ Bruksanvisning
- ⑪ Instrukcja obsługi
- ⑫ Οδηγίες χρήσης
- ⑬ Návod k použití

- ⑭ Navodilo za uporabo
- ⑮ Návod na použitie
- ⑯ Használati utasítás
- ⑰ Способ применения
- ⑱ Kullarima kılavuzu



① Dusch- & Wanneneinlage Gebrauchs-anweisung:

Um einen sicheren Halt der Dusch- & Wanneneinlage zu gewährleisten, führen Sie folgende Schritte nacheinander durch:

1. Reinigen Sie den Dusch- oder Wannenboden und spülen Sie diesen mit klarem Wasser ab.
2. Befeuchten Sie den Dusch- oder Wannenboden leicht und drücken Sie die Dusch- & Wanneneinlage von der Mitte nach Außen fest an.
3. Prüfen Sie die Einlage vor Benutzung auf Rutschsicherheit.
4. Reinigen Sie die Dusch- & Wanneneinlage nach Gebrauch mit klarem Wasser.
5. Zum trocknen nicht über bzw. auf einen Heizkörper legen und vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

WICHTIG! Poröse Oberflächen in Dusch- und Wannenböden können die Haftfähigkeit der Dusch- & Wanneneinlage beeinträchtigen. Mischen Sie Badezusätze dem fließendem Wasser erst nach Anbringung der Dusch- & Wanneneinlage bei. Bei Verwendung von Bade- oder Dusch-Öl ist eine erhöhte Rutschgefahr gegeben. In diesen Fällen muss die Matte und der Dusch- oder Wannenboden mit fettlösenden Mitteln gereinigt werden. Wir übernehmen keine Haftung für eventuelle Schäden durch unsachgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch.

② Shower and bath mat

Instructions for use:

In order to ensure a firm hold of the shower and bath mat, please perform the following steps successively:

1. Clean the shower or bathtub floor and rinse with clear water.
2. Lightly moisten the shower or bathtub floor and firmly press the shower and bathtub mat on from the middle to the outside.
3. Check the mat for non-slip function before use.
4. After use, clean the shower and bathtub mat with clear water.
5. Do not place over or on a radiator to dry, and protect against direct sunlight.

IMPORTANT! Porous surfaces in showers and bathtub floors can impair the adhesion of the shower and bathtub mat. Only mix additives into running water after attaching the shower and bathtub mat. There is an increased danger of slipping if bath or shower oils are used. In these cases, the mat and the shower or bathtub floor must be cleaned with degreasing agents. We shall not assume any liability for damage caused by improper or careless use.

③ Tapis de douche & baignoire

Mode d'emploi

Exécutez successivement les étapes de travail suivantes afin de garantir une fixation fiable du tapis de douche et de baignoire :

1. Nettoyez le fond de la douche ou de la baignoire et rincez-le à l'eau propre.
2. Humidifiez légèrement le fond de la douche ou de la baignoire et pressez fermement le tapis de douche et de baignoire du centre vers les côtés.
3. Avant de l'utiliser, vérifiez que le tapis ne glisse pas.
4. Nettoyez le tapis de douche et de baignoire à l'eau propre selon le besoin.
5. Pour le sécher, ne pas le poser au-dessus ou sur un radiateur et le protéger du rayonnement solaire direct.

IMPORTANT ! Une surface poreuse sur le fond de la douche ou de la baignoire peut altérer la capacité d'adhérence du tapis de douche et de baignoire. N'ajoutez des additifs de bain à l'eau de robinet qu'après la fixation du tapis de douche et de baignoire. L'utilisation d'huile de douche ou de bain engendre un risque de glissement accru. Dans ces cas, le tapis et le fond de la douche ou de la baignoire doivent être nettoyés à l'aide de produits de nettoyage dégraissants.

Nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages qui résulteraient éventuellement d'une utilisation incorrecte ou imprudente.

④ Base antideslizante para la ducha y la bañera Instrucciones para el uso:

Para garantizar una sujeción segura de la base antideslizante para la ducha y la bañera, lleve a cabo uno tras otro los siguientes pasos:

1. Limpie la superficie de fondo de la ducha o la bañera y enjuáguela con agua fría.
2. Humedezca ligeramente la superficie de fondo de la ducha o la bañera y presione con firmeza la base antideslizante desde el centro hacia afuera.
3. Antes de usarla compruebe la resistencia al deslizamiento de la base antideslizante.
4. Después del uso, lave la base antideslizante para la ducha y la bañera con agua limpia.
5. Para secarla no ponga encima de un radiador y protéjala de la luz solar directa.

¡IMPORTANTE! Las superficies porosas de los fondos de duchas y bañeras pueden contrarrestar la correcta adhesión de la base antideslizante. Mezcle los aditivos para el baño con el agua corriente recién después de haber instalado la base antideslizante en la ducha o la bañera. Cuando se utilizan aceites de baño o ducha, existe un aumento del riesgo de resbalar. En estos casos, se deberán limpiar con productos desengrasantes, tanto la esterilla, como la superficie de fondo de la ducha o de la bañera. No asumiremos responsabilidad alguna por los eventuales daños causados por un uso inadecuado o negligente.

⑤ Tappetino per doccia & vasca

Istruzioni per l'uso:

Per un uso sicuro del tappetino per doccia & vasca osservare le seguenti indicazioni:

1. Pulire il fondo della doccia o della vasca e sciacquare con acqua corrente.
2. Inumidire leggermente il fondo della doccia o della vasca e far aderire il tappetino per doccia & vasca premendo dal centro verso l'esterno.
3. Prima dell'uso verificare che il tappetino sia ben fisso e non scivoli.
4. Dopo l'uso pulire il tappetino per doccia & vasca con acqua corrente.
5. Non asciugare su termosifoni e proteggere dall'azione diretta dei raggi solari.

IMPORTANTE! Superfici porose sul fondo di docce e vasche possono pregiudicare l'aderenza del tappetino per doccia & vasca. Il tappetino per doccia & vasca va posizionato prima di mescolare additivi da bagno all'acqua corrente. L'uso di oli per doccia o bagno aumenta il pericolo di scivolamento. In tal caso è necessario pulire il tappetino e il fondo della doccia o della vasca con prodotti sgrassanti. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio o disattenzione.

⑥ Douche- en badkuipmat

Gebruiksaanwijzing

Om ervoor te zorgen dat de mat goed blijft liggen, moet u het volgende doen:

1. Reinig de bodem van de douchebak of badkuip en spoel deze met schoon water af.
2. Maak de bodem van de douchebak of badkuip vochtig en druk de mat van binnen naar buiten stevig aan.
3. Controleer voor gebruik of de mat niet verschuift.
4. Reinig de mat na gebruik met schoon water.
5. Laat de mat niet op een verwarming drogen en bescherm de mat tegen direct zonlicht.

BELANGRIJK! Poreuze oppervlakken in douchebakken of badkuipen kunnen van invloed zijn op de hechtkracht van de douche- en badkuipmat. Voeg pas bad- en doucheproducten aan het stromende water toe als u de douche- en badkuipmat heeft aangebracht. Bij gebruik van bad- of doucheolie is de kans op uitglijden groter. De mat en de bodem van de douchebak of badkuip moeten in dat geval met vetverwijderende reinigingsmiddelen worden gereinigd. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade door ondeskundig of onvoorzichtig gebruik.

⑦ Tapete para duche e banheira

Modo de utilização:

Para garantir que o tapete para duche e banheira fica fixo de forma segura, executar as etapas abaixo pela ordem indicada:

1. Lavar a base do duche ou da banheira e enxaguar bem com água limpa.
2. Humedecer ligeiramente a base do duche ou da banheira e pressionar firmemente o tapete para duche e banheira, exercendo pressão do centro para as pontas.
3. Antes de entrar na banheira ou no duche, verificar se o tapete está bem fixo.
4. Lavar o tapete do duche ou da banheira e enxaguar bem com água limpa após a utilização.
5. Não colocar a secar em cima ou junto a um aquecedor e proteger da incidência directa da luz solar.

IMPORTANTE! Se a base do duche ou da banheira for porosa, isso pode diminuir a capacidade de aderência do tapete para duche e banheira. Os produtos de banho só devem ser adicionados à água depois de o tapete para duche e banheira ter sido instalado. Existe especial perigo de escorregar se forem usados óleos de banho ou duche. Nestes casos, haverá que lavar o tapete e a base do duche ou da banheira com um detergente desengordurante. Não nos responsabilizamos por eventuais danos devidos a uma utilização incorrecta ou não cuidadosa.

⑧ Bruse- og badekarsmätte

Brugsanvisning:

For at sikre, at bruse- og badekarsmatten sidder forsvarligt fast, skal nedenstående fremgangsmåde følges trin for trin:

1. Rengør bunden af bruse- eller badekarret, og skyl efter med klart vand.
2. Fugt bunden af bruse- eller badekarret let, og tryk bruse- og badekarsmatten fast fra midten og udefter.
3. Kontroller inden brug, om matten er skridsikkert anbragt.
4. Rengør bruse- og badekarsmatten med klart vand efter brug.
5. Matten må aldrig hænges til tørre over en radiator, og den må ikke udsættes for direkte sollys.

VIGTIGT! Porøse overflader i bruse- eller badekar kan påvirke bruse- og badekarsmattens hæfteevne. Sæt altid først bruse- og badekarsmatten forsvarligt fast på bunden af karret, før der tilsættes skumbad eller til det rindende vand. Ved brug af badeolie er der større fare for at skride. I så fald skal såvel matten som bunden af bruse- eller badekarret rengøres med et fedtopløsende rengøringsmiddel. Vi påtager os intet ansvar for skader, der eventuelt måtte opstå på grund af ukorrekt eller uforståelig brug.